

TRANSLATION GLOSSARY

English		Hmong – White Dialect
1.	Accommodation	Kev pab
2.	Administrative Data Sheet	Daim Ntawv Khaws Tseg Hauv Loos Kam
3.	Administrator of Special Education	Tus saib xyuas kev kawm ntawv tshwj xeeb
4.	Age of Majority	Muaj hnub nyoog loj
5.	Autism	Kev hais lus muaj teeb meem
6.	Benchmarks	Kev ntsuas
7.	Bureau of Special Education Appeals (BSEA)	Koos haum thim kev txiav txim siab kev kawm ntawv tshwj xeeb
8.	Bureau of Transitional Planning (BTP)	Lub chaw (Bureau) npaj muab cov kev kawm
9.	Communication Impairment	Kev sib txuas lus (kev sib tham) muaj teeb meem
10.	Current Performance	Kev kawm tam sim no
11.	Deaf	Lag ntseg
12.	Department of Education (DOE)	Tsev Kawm Ntawv
13.	Department of Mental Health (DMH)	Chaw Pab Cov Mob Nyuaj Siab
14.	Department of Mental Retardation (DMR)	Chaw Pab Cov Ruam
15.	Department of Social Services (DSS)	Chaw thov Kev Pab Xoom Qhob
16.	Department of Youth Services (DYS)	Khoos Kas Pab Cov Hluas
17.	Developmental Delay	Kev loj hlob qeeb
18.	Disability	Kev xiam oob khab
19.	Educational Assessment	Kev tshuaj xyuas kev kawm ntawv
20.	Educational Surrogate Parent	Tus sawv cev niam txiv
21.	Eligibility	Kev muaj feem cuam
22.	Emergency Evaluation	Kev tshuaj xyuas xwm ceev
23.	Emotional Impairment	Kev xav muaj teeb meem
24.	Evaluation	Kev ntsuam xyuas qhov keej
25.	Executive Office of Health and Human Services (EOHHS)	Loos Kam thawj coj ntawm Koos haum muab cov kev kawm
26.	Extended Evaluation	Muab caij ntxiv rau txoj kev ntsuam xyuas
27.	Free and Appropriate Public Education (FAPE)	Tsis suav nqi dawb xwb thiab tej kev kawm ntawv uas tsim nyog rau neeg sawvdaws
28.	Full IEP	Txhua yam khoos kas kawm ntawv ntawm tej tug kheej
29.	General Curriculum	Cov Kev Kawm Thuaj Pais
30.	Guardian	Tus saib xyuas
31.	Hard of Hearing	Hnov lus tsis zoo
32.	Health Assessment	Kev tshuaj xyuas txog lub cev kev mob
33.	Health Impairment	Lub cev mob muaj teeb meem
34.	Home Assessment	Kev tshuaj xyuas hauv vaj hauv tsev
35.	Independent Educational Evaluation (IEE)	Kev ntsuam xyuas kev kawm ntawv rau ib cag
36.	Individualized Education Program (IEP)	Khoos kas kawm ntawv ntawm tej tug kheej
37.	Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)	Tej tug kheej uas muaj kev xiam oob khab txog kev kawm ntawv txoj cai
38.	Initial Evaluation	Siv kev ntsuam xyuas
39.	Instructional Modification	Cov kev qhia cas pees
40.	Intellectual Impairment	Ntawm kev paub tab muaj teeb meem
41.	Learning Standards	Kev kawm cov cai (standard)
42.	Least Restrictive Environment (LRE)	Kev txwv txiav muaj tsawg

TRANSLATION GLOSSARY

English		Hmong – White Dialect
43.	Limited English Proficiency (LEP)	Tsis txawj lus Askiv txaus
44.	Local Education Agency (LEA)	Koos Haum Kev Kawm Ntawv Hauv Zos
45.	MA Commission for the Blind (MCB)	MA Chaw Pab Cov Dig Muag
46.	MA Commission for the Deaf and Hard of Hearing (MCDHH)	MA Chaw Pab Cov Lag Ntseg thiab Hnov Lus tsis zoo
47.	MA Rehabilitation Commission (MRC)	MA Koos haum kho kom muaj zog
48.	Manifestation Determination	Kev qhia ntawm txoj kev txiav txim siab
49.	Massachusetts Comprehensive Assessment System (MCAS)	Massachusetts Txoj cai kev muab kev tshuaj xhuas kom zoo
50.	Measurable Annual Goal	Ntsuas rau lub pob maim txwm xyoo
51.	Neurological Impairment	Tej leeg hauv lub cev muaj teeb meem
52.	Objectives	Qhov xav tau (pob maim)
53.	Parents' Rights Brochure	Daim ntawv niam txiv txoj cai
54.	Partial IEP	Ib txhia khoos kas kawm ntawv ntawm tej tug kheej
55.	Performance Level	Qib kawm
56.	Physical Impairment	Lub cev ntaj ntsug muaj teeb meem
57.	Placement	Coj mus kawm
58.	Placement Consent Form	Daim ntawv tso cai tso kawm ntawv
59.	Positive Behavioral Supports	Tus yam ntxwv zoo pab
60.	Problem Resolution System	Txoj cai kev sib kho teeb meem
61.	Procedural Safeguards	Txoj kev muab kev ruaj khov
62.	Progress Report	Ntawv qhia qhov kawm tau
63.	Psychological Assessment	Kev tshuaj xyuas txoj kev xav
64.	Reevaluation	Kev rov tshuaj xyuas
65.	Sensory / Deaf-Blind Impairment	Kev feeb / Lag ntseg-Dig muag muaj teeb meem
66.	Sensory / Hearing Impairment	Kev feeb / Kev hnov lus muaj teeb meem
67.	Sensory / Vision Impairment	Kev feeb / Kev pom kev muaj teeb meem
68.	Special Education	Kev kawm ntawv tshwj xeeb
69.	Special Education (SPED)	Kev kawm ntawv tshwj xeeb
70.	Specially Designed Instruction	Yam kev qhia tshwj xeeb
71.	Specific Learning Impairment	Tej yam kev kawm muaj teeb meem
72.	State Assigned Student Identifier (SASID)	Tus menyuam kawm ntawv uas hauv xeev tau teev txog
73.	Student Referral Form	Daim Ntawv Xa Menyuaam Kawm Ntawv
74.	Supplemental Security Disability Income (SSDI)	Nyiaj xiam oob khab
75.	Supplemental Security Income (SSI)	Nyiaj laus
76.	To Make Effective Progress	Yuav ua rau kawm tau zoo
77.	Transition	Cov kev kawm
78.	Traumatic Head Injury	Tob hau raug mob
79.	Visually Impaired	Pom kev tsis tseeb